

DODATOK č. 1
k Delimitačnému protokolu
č. odovzdávajúceho: 8/2020
č. preberajúceho: 05 88 0773 20 00

o odovzdaní a prevzatí nehnuteľného majetku vo vlastníctve štátu v súlade so zákonom SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len „Delimitačný protokol“) (ďalej len „Dodatok č.1“)

Odovzdávajúci: SLOVENSKÁ REPUBLIKA - Ministerstvo hospodárstva SR
Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212
Zastúpené: **Ing. Richardom Sulikom**, ministrom
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SK54 8180 0000 0070 0006 5316
IČO: 00 686 832
(„ďalej len „odovzdávajúci“)

Preberajúci: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
Zastúpené: **Ing. arch. Matúšom Vallom**, primátorom mesta
Číslo účtu IBAN: SK72 7500 0000 0000 2582 7813
IČO: 00 603 481
(„ďalej len „preberajúci“)
(odovzdávajúci a preberajúci ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok I

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí Dodatku č. 1 nasledovného znenia:

1. Dodatkom č. 1 sa vypúšťajú v Článku II „Predmet odovzdania a s ním súvisiace práva a záväzky“ v bode 1) nasledujúce pozemky:

katastrálne územie	pozemok reg. C-KN	pozemok reg. E-KN	výmera /m ² /	druh pozemku	LV	podiel	hodnota pozemku
Petržalka	3691/25		23	ostatné plochy	2952	1/1	1526,97
Petržalka	5576/1		2308	zastavané plochy	2952	1/1	153228,12
Petržalka	5576/2		82	zastavané plochy	2952	1/1	5443,98
Petržalka	5576/3		81	zastavané plochy	2952	1/1	5377,59
Petržalka	5576/4		41	zastavané plochy	2952	1/1	2721,99
Petržalka	5576/5		25	zastavané plochy	2952	1/1	1659,75,

pričom predmetný bod znie nasledovne:

„1) Odovzdávajúci - Ministerstvo hospodárstva SR je správcom majetku štátu - pozemkov, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Karlova Ves, Nivy, Nové Mesto, Petržalka, Podunajské Biskupice, Ružinov, Staré Mesto, Trnávka, Vinohrady, a to:

katastrálne územie	pozemok reg. C-KN	pozemok reg. E-KN	výmera /m ² /	druh pozemku	LV	podiel	hodnota pozemkov /€/
Karlova Ves		4341/2	4823	trvalý trávny porast	4977	1/1	320198,97
Karlova Ves		4343/2	2323	lesný pozemok	4977	1/1	154223,97
Karlova Ves		4200/202	4680	lesný pozemok	4977	1/1	310705,2
Karlova Ves		19790	4990	orná pôda	4977	1/1	331286,1
Karlova Ves		358/2	86	ostatná plocha	4977	1/1	5709,54
Karlova Ves		755/3	314	zastavané plochy	4977	1/1	20846,46
Karlova Ves		953/5	13	ostatná plocha	4977	1/1	863,07
Karlova Ves		953/6	915	ostatná plocha	4977	1/1	60746,85
Karlova Ves		3119/3	54	ostatná plocha	4977	1/1	3585,06
Karlova Ves		3236/201	40 295	vodná plocha	4977	1/1	2675185,05
Karlova Ves		4341/1	148	trvalý trávny porast	4977	1/1	9825,72
Karlova Ves		4430	102	orná pôda	4977	1/1	6771,78
Karlova Ves		4431/1	1057	lesný pozemok	4977	1/1	70174,23
Karlova Ves		4431/102	147	zastavané plochy	4977	1/1	9759,33
Karlova Ves		4433	637	záhrada	4977	1/1	42290,43
Karlova Ves		4443	1059	trvalý trávny porast	4977	1/1	70307,01
Karlova Ves		4444/1	342	záhrada	4977	1/1	22705,38
Karlova Ves		19864/1	69	orná pôda	4977	1/1	4580,91
Karlova Ves		19864/2	65	orná pôda	4977	1/1	4315,35
Karlova Ves		19864/3	66	orná pôda	4977	1/1	4381,74
Karlova Ves		20014	522	vinica	4977	1/1	34655,58
Karlova Ves		20070	52	záhrada	4977	1/1	3452,28
Karlova Ves		20071	116	orná pôda	4977	1/1	7701,24
Karlova Ves		20072	22	záhrada	4977	1/1	1460,58
Karlova Ves	2975/82		480	zastavané plochy	4977	1/1	31867,2
Nivy		15293/101	14724	orná pôda	4440	1/1	977526,36
Nivy		9227	474	orná pôda	4440	1/1	31468,86
Nivy	15296/182		4	zastavané plochy	4440	1/1	265,56
Nivy		9186/6	278	zastavané plochy	4440	1/1	18456,42
Nivy		9231	49	záhrady	4440	1/1	3253,11
Nivy		9872	133	záhrady	4440	1/1	8829,87
Nivy		9873	49	zastavané plochy	4440	1/1	3253,11
Nivy		9917/100	4	záhrady	4440	1/1	265,56
Nivy		10039	191	zastavané plochy	4440	1/1	12680,49
Nivy		10041	8	zastavané plochy	4440	1/1	531,12
Nivy		10042	25	záhrady	4440	1/1	1659,75
Nivy		10043	16	zastavané plochy	4440	1/1	1062,24
Nivy		10425	42	zastavané plochy	4440	1/1	2788,38
Nivy		15295/25	148	záhrady	4440	1/1	9825,72
Nivy		15381/1	1424	záhrady	4440	1/1	94539,36
Nivy	15517/6		142	zastavané plochy	4099	1/1	9427,38
Nivy	9871/124		2378	ostatná plocha	262	1/1	825 219,51
Nivy	9871/125		1463	ostatná plocha	262	1/1	507 693,92
Nivy	9871/126		270	ostatná plocha	262	1/1	93 696,08
Nivy	9871/127		39	ostatná plocha	262	1/1	13 533,89
Nivy	9871/128		22	ostatná plocha	262	1/1	3 053,84
Nivy	15296/151		51	zastavané plochy	262	1/1	4 160,00

Nivy	15297/2		291	zastavané plochy	262	1/1	19319,49
Nivy	15297/3		290	zastavané plochy	262	1/1	19253,1
Nivy	15297/4		286	zastavané plochy	262	1/1	18987,54
Nivy	15297/33		34	zastavané plochy	262	1/1	2257,26
Nivy	15297/34		182	zastavané plochy	262	1/1	12082,98
Nivy	15279/52		5	zastavané plochy	4440	1/1	331,95
Nivy		1981/100	135	orná pôda	4440	1/1	8962,65
Nivy		9215/2	22	zastavané plochy	4440	1/1	1460,58
Nové Mesto		13608/1	5698	orná pôda	5589	1/1	206120,40
Nové Mesto	13608/103		2595	ostatná plocha	4974	1/1	172282,05
Nové Mesto		13610/1	2499	orná pôda	5589	1/1	165908,61
Nové Mesto		4393/1	1061	orná pôda	5589	1/1	70439,79
Nové Mesto		17093/106	328	orná pôda	5589	1/1	21775,92
Nové Mesto		13411	39	zastavané plochy	5589	1/1	2589,21
Petržalka		4839	3699	orná pôda	4848	1/1	245576,61
Petržalka	5106/26		138	zastavané plochy	4848	1/1	9161,82
Petržalka	5106/27		399	zastavané plochy	4848	1/1	26489,61
Petržalka	5106/28		288	ostatné plochy	4848	1/1	19120,32
Petržalka	5106/29		16	zastavané plochy	4848	1/1	1062,24
Petržalka	5211/4		4277	zastavané plochy	4848	1/1	283950,03
Petržalka		3986	26	zastavané plochy	4848	1/1	1726,14
Petržalka		4140	13	trvalé tráv. porasty	4848	1/1	863,07
Petržalka		4803	2779	lesný pozemok	4848	1/1	184497,81
Petržalka		4807	10818	orná pôda	4848	1/1	718207,02
Petržalka		4808	1384	trvalé tráv. porasty	4848	1/1	91883,76
Petržalka		4811	3133	orná pôda	4848	1/1	207999,87
Petržalka		4831/1	1761	orná pôda	4848	1/1	116912,79
Petržalka		4831/2	5073	orná pôda	4848	1/1	336796,47
Petržalka		4832/201	5588	orná pôda	4848	1/1	370987,32
Petržalka		4838	558	orná pôda	4848	1/1	37045,62
Petržalka		4840/2	4756	orná pôda	4848	1/1	315750,84
Petržalka		4841/2	160	trvalé tráv. porasty	4848	1/1	10622,4
Petržalka		5074	83	orná pôda	4848	1/1	5510,37
Petržalka		5566	435	zastavané plochy	4848	1/1	28879,65
Petržalka		5568	277	zastavané plochy	4848	1/1	18390,03
Petržalka		5571/2	25	zastavané plochy	4848	1/1	1659,75
Petržalka		5572	11	zastavané plochy	4848	1/1	730,29
Petržalka		5573/2	357	zastavané plochy	4848	1/1	23701,23
Petržalka	3693/8		956	zastavané plochy	2952	1/1	63468,84
Petržalka	3105/3		600	záhrady	4460	1/1	39834
Petržalka	5796/3		52	zastavané plochy	3420	1/1	3452,28
Petržalka	5797/3		8	zastavané plochy	3420	1/1	531,12
Petržalka	5807/2		150	zastavané plochy	3420	1/1	9958,5
Petržalka	5808/3		168	ostatné plochy	3420	1/1	11153,52
Petržalka	5810/5		108	zastavané plochy	3420	1/1	7170,12
Petržalka	5814/5		101	zastavané plochy	3420	1/1	6705,39
Petržalka	5822/5		203	zastavané plochy	3420	1/1	13477,17
Petržalka	5823/2		165	ostatné plochy	3420	1/1	10954,35
Petržalka	5824/2		50	zastavané plochy	3420	1/1	3319,5
Petržalka	5825/2		144	ostatné plochy	3420	1/1	9560,16
Petržalka	5826/2		80	ostatné plochy	3420	1/1	5311,2
Petržalka	5827/2		50	ostatné plochy	3420	1/1	3319,5
Petržalka	5828/4		26	zastavané plochy	3420	1/1	1726,14
Podunajské Biskupice		1838/100	641	orná pôda	7556	1/1	42555,99

Podunajské Biskupice		2111/101	2929	ostatné plochy	7556	1/1	194456,31
Ružinov		151	17	zastavané plochy	7902	1/1	1128,63
Ružinov		1783	712	orná pôda	7902	1/1	47269,68
Ružinov		2000	284	orná pôda	7902	1/1	18854,76
Ružinov		2001/200	2937	orná pôda	7902	1/1	194987,43
Ružinov		2005/100	86	orná pôda	7902	1/1	5709,54
Ružinov		2007/300	3247	orná pôda	7902	1/1	215568,33
Ružinov		2008/100	35	záhrady	7902	1/1	2323,65
Ružinov		2008/200	711	záhrady	7902	1/1	47203,29
Ružinov		2010/200	2663	orná pôda	7902	1/1	176796,57
Ružinov		2015	167	ostatná plocha	7902	1/1	11087,13
Ružinov		2018/200	3924	orná pôda	7902	1/1	260514,36
Ružinov		2019/200	4259	orná pôda	7902	1/1	282755,01
Ružinov		2028/100	103	orná pôda	7902	1/1	6838,17
Ružinov		2029/200	33	ostatná plocha	7902	1/1	2190,87
Ružinov		2030/200	1272	orná pôda	7902	1/1	84448,08
Ružinov		2031/100	517	orná pôda	7902	1/1	34323,63
Ružinov		2031/200	592	orná pôda	7902	1/1	39302,88
Ružinov		2033/904	926	orná pôda	7902	1/1	61477,14
Ružinov		2033/907	25	orná pôda	7902	1/1	1659,75
Ružinov		2033/914	346	orná pôda	7902	1/1	22970,94
Ružinov		2033/918	145	orná pôda	7902	1/1	9626,55
Ružinov		15279/1	33	orná pôda	7902	1/1	2190,87
Ružinov	15288/18		1555	ostatná plocha	6491	1/1	103236,45
Ružinov	237/18		726	záhrady	4346	1/1	48199,14
Ružinov	237/58		134	zastavané plochy	4346	1/1	8896,26
Ružinov	237/60		170	ostatná plocha	4346	1/1	11286,3
Ružinov	237/61		181	zastavané plochy	4346	1/1	12016,59
Staré mesto	10370/5		382	zastavané plochy	10028	1/1	25360,98
Staré Mesto		21601/2	256	zastavané plochy	9440	1/1	16995,84
Staré Mesto	7938/56		34	zastavané plochy	9092	1/1	2257,26
Staré Mesto	7938/57		4	zastavané plochy	9092	1/1	265,56
Trnávka		15687/300	990	orná pôda	5164	1/1	65726,1
Trnávka		16513/100	7	trvalý trávny porast	5164	1/1	464,73
Trnávka		16513/200	14	trvalý trávny porast	5164	1/1	929,46
Trnávka		16513/300	6	trvalý trávny porast	5164	1/1	398,34
Trnávka		16518/100	12	orná pôda	5164	1/1	796,68
Trnávka		16888	458	orná pôda	5164	1/1	30406,62
Trnávka		17021	135	orná pôda	5164	1/1	8962,65
Vinohrady		18252	13	záhrady	6752	1/1	863,07
Spolu			179 372				12 903 329,53“

2. V Článku III „Osobitné ustanovenia“ sa bod 3) Delimitačného protokolu nahrádza novým textom, ktorý znie nasledovne:

„3) Účtovná hodnota odovzdávaného majetku je stanovená na sumu 12 903 329,53 € (slovom: dvanásť miliónov deväťstotritisíc tristoštyridsaťdeväť eur a päťdesiattri centov).“

3. Ostatné ustanovenia Delimitačného protokolu nedotknuté týmto Dodatkom č. 1 sa nemenia a ostávajú v platnosti.

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 1 je vyhotovený v siedmich rovnopisoch, z ktorých tri sú určené pre preberajúceho, tri pre odovzdávajúceho a jedno vyhotovenie je pre účely záznamu do katastra nehnuteľností. Návrh na zápis práv k nehnuteľnostiam vyplývajúcich z Dodatku č. 1 podá katastrálnemu odboru Okresného úradu Bratislava preberajúci.
2. V prípade, ak kataster nehnuteľností vyzve na odstránenie chýb záznamu alebo nevykoná zápis Dodatku č. 1 záznamom, zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si navzájom všetku potrebnú súčinnosť pri odstraňovaní nedostatkov brániacich zápisu do katastra nehnuteľností.
3. Dodatok č. 1 je v súlade s § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaný v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na webovom sídle preberajúceho.
4. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia.
5. Tento Dodatok č. 1 uzatvárajú jeho účastníci slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, teda tak, aby v budúcnosti nevznikli žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jeho obsahom vyjadriť.
6. Zmluvné strany sú spôsobilé na právne úkony a preberajúci je spôsobilý nadobúdať nehnuteľný majetok na území Slovenskej republiky. Zmluvné strany vyhlasujú, že pri uzatváraní Dodatku č. 1 bola dodržaná zmluvná voľnosť.
7. Dodatok č. 1 bol účastníkmi prečítaný, schválený a na znak súhlasu podpísaný.

V Bratislave dňa 29. JÚN 2021

V Bratislave dňa 18. 05. 2021

Odobzdávajúci:
SR - Ministerstvo hospodárstva SR

Preberajúci:
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Ing. Richard Sulík
minister

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor hlavného mesta SR Bratislavy